



REUNION D'INFORMATION

Quel avenir pour le quartier Limpertsberg?

Lundi, le 23 mai 2016 à 19.00 heures

au "TRAMSSCHAPP"

49, rue Ermesinde, L-1469 Luxembourg

Aux habitants du quartier Limpertsberg

Madame, Monsieur,

Dans l'objectif de faire face aux nombreux problèmes de congestion que les résidents du Limpertsberg connaissent depuis des années, le Gouvernement souhaite présenter ses **projets en vue de la relocalisation de certains établissements scolaires**.

Nous vous invitons à une réunion d'information dans votre quartier, en présence de Monsieur François BAUSCH, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, de Monsieur Claude MEISCH, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse ainsi que de Madame Lydie POLFER, Bourgmestre de la Ville de Luxembourg. À l'occasion de cette réunion, qui se déroulera **lundi, le 23 mai 2016 à 19.00 heures au "Tramsschapp"**, seront présentées les différentes étapes de la relocalisation de certains établissements scolaires qui apporteront certainement des soulagements pour le quartier en question.

Au plaisir de vous accueillir à cette réunion, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

An die Anwohner des Stadtviertels Limpertsberg

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Regierung möchte Ihnen die Projekte einer **Relokalisierung von mehreren Bildungsinstitutionen vorstellen**, mit dem Ziel, die seit Jahren bestehende Verkehrsproblematik des Limpertsberger Viertels zu verbessern.

Wir laden Sie herzlich zu einer Informationsversammlung in Ihrem Viertel ein, im Beisein von Herrn François BAUSCH, Minister für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur, Herrn Claude MEISCH, Minister für Bildung, Kinder und Jugend, sowie Frau Lydie POLFER, Bürgermeisterin der Stadt Luxemburg. Im Verlauf dieser Versammlung, die am **Montag, den 23. Mai 2016 um 19.00 Uhr im "Tramsschapp"** stattfindet, werden die einzelnen Phasen, die sicherlich zu einer Entspannung im Viertel führen werden, vorgestellt.

Über Ihre Teilnahme würden wir uns sehr freuen und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

To the residents of the Limpertsberg district

Dear Sir or Madam,

In order to address the traffic congestion problems that residents of Limpertsberg district have been facing for several years, the Government will present its projects related to the **relocalization of several educational institutions** in this area.

You are cordially invited to an information meeting set up in your district, in the presence of Mr. François BAUSCH, Minister for Sustainable Development and Infrastructure, Mr. Claude MEISCH, Minister of Education, Children and Youth as well as Mrs. Lydie POLFER, Mayor of the City of Luxembourg. At this meeting, which will take place on **Monday, May 23rd, 2016 at 7pm at the "Tramsschapp"**, the different stages of the planned relocalization will be presented.

Hoping for your presence, we look forward to meeting you.

Sincerely yours,

Lydie POLFER

Bourgmestre de la Ville de Luxembourg

Claude Meisch

Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

François Bausch

Ministre du Développement durable
et des Infrastructures

*Les présentations se feront en langue luxembourgeoise. Une traduction simultanée sera proposée en français, en allemand et en anglais.
Übersetzungen in Gebärdensprache, sowie andere Hilfsmittel auf Anfrage: info@mtp.public.lu*